

# Manual del usuario de Historiana

Historiana es un entorno de eLearning desarrollado por profesores de historia de Europa y otros lugares, que tiene como propósito ayudarse entre compañeros y captar alumnos con una enseñanza de la historia innovadora y responsable. Este manual se ha creado para enseñar cómo funciona el sitio web de Historiana.

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



Disclaimer: *"The European Commission support for the production of this publication does not constitute endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein."*

El **menú superior** da acceso a las diferentes secciones del sitio web: La home page, la sección historical content, la sección teaching and learning, la sección eActivity Builder y MyHistoriana.



La **home page** selecciona los recursos recomendados por las personas que los desarrollaron, muestra las novedades de Historiana y cómo los usuarios pueden participar de forma activa en la comunidad de Historiana.



Historiana offers free **historical content**, ready to use **learning activities**, and **innovative digital tools** made by and for history educators across Europe.

**Key moment**

**World War 1: in wider perspective**

It started on 28 July 1914 when Austria-Hungary declared war on Serbia but it quickly escalated into a European and then a global war. It was the first 'total war' of the industrial era, a phrase attributed to the German General, Erich Ludendorff, related to the First World War.

**Unit**

**Internment without a trial: examples from the Nazi and Soviet regimes**

Internment, imprisoning people without trial, was not new in the era of totalitarian regimes, but it was the vast scale and systematic organization of the 'camps system' that symbolized

Find ideas and ready to use resources for your classroom practice  
**LEARNING ACTIVITIES** →

Find thematic case studies that allow for comparison across time and space  
**THEMES** →

Search sources in the digital collections of Europeana or selected archives, libraries and museums  
**SELECT SOURCES** →

La sección **historical content** permite a los usuarios explorar Historiana basándose en temas históricos, períodos históricos y tipos de fuente.

The screenshot shows the 'Historical Content' section of the Historiana website. At the top, there is a navigation bar with the 'H' logo and several menu items: 'HISTORICAL CONTENT', 'TEACHING & LEARNING', 'SELECT SOURCES', 'E-ACTIVITY BUILDER', 'MY HISTORIANA', and 'BUILDER BASKET' (with a notification icon). A user profile 'reggie10' and a 'Login or Register' button are visible in the top right. Below the navigation bar is a search bar with the text 'Find your multiperspective resources to teach history beyond borders'. Underneath the search bar, there are filters for 'What are you looking for?' with dropdown menus for 'Historical periods', 'Themes', and 'Source Types'. Below that, there are filters for 'Filter on' with options: 'All', 'Key moments', 'Units', 'Case studies', 'Source collections', 'Life stories', 'Time lines', and 'View points'. The main content area displays a 'Case study' card titled 'European Colonial Settlement in the Caribbean' with a subtitle 'Duke Jacobus of Courland's Colony in Tobago'. The card includes a portrait of a man and a ship, and is tagged with 'People on the Move' and 'Colonialism'.

La sección **teaching and learning** permite a los usuarios explorar Historiana basándose en aspectos de pensamiento histórico, desafíos didácticos y métodos de enseñanza.

The screenshot shows the 'Teaching and Learning' section of the Historiana website. At the top, there is a navigation bar with the 'H' logo and several menu items: 'HISTORICAL CONTENT', 'TEACHING & LEARNING', 'SELECT SOURCES', 'E-ACTIVITY BUILDER', 'MY HISTORIANA', and 'BUILDER BASKET' (with a notification icon). A user profile 'reggie10' and a 'Login or Register' button are visible in the top right. Below the navigation bar is a search bar with the text 'Find ideas and ready-to-use resources for your classroom practice'. Underneath the search bar, there are filters for 'What are you looking for?' with dropdown menus for 'Historical thinking', 'Teaching methods', and 'Teaching challenges'. Below that, there are filters for 'Filter on' with options: 'All', 'Learning Activities', 'Teaching Strategies', and 'e-Learning Activities'. The main content area displays three cards: 'Learning Activity' titled 'How does propaganda work?' with a description and tags 'People on the Move' and 'Colonialism'; 'Teaching strategy' titled 'Human Timeline' with a description and tags 'People on the Move' and 'Colonialism'; and 'e-Learning Activity' titled 'Why is it so important to dream?' with a description and tags 'Tag1 from Historiana' and 'Tag2 from Historiana'.

La sección **select sources** puede utilizarse para buscar recopilaciones de fuentes en Historiana, fuentes en las colecciones digitales de archivos concretos, museos y bibliotecas y la colección de Europeana. Los usuarios registrados y conectados pueden guardar las fuentes que encuentren, y utilizarlas para crear o modificar sus propias actividades de eLearning.

**Historiana**  
your portal to the past

HOME THEMES LEARNING

Browse My sources Search

Explore various thematic collections featuring selected high-quality and openly licensed content from Europeana.

- The visual front**  
How official war photographers portrayed WW1.
- Kinderbuch: Vater ist im Kriege "Father is at war"**  
An example of propaganda targeting children
- Joseph Stalin**  
From the prosperous leader to the ruthless dictator
- Jeanne D'Arc**  
The creation of a legend
- The Spanish Civil War in Poster**  
The war of words in the Spanish Civil War
- Adolf Hitler**
- Posters from Communist China**  
How Chinese Communists presented themselves and their idea of an ideal nation.

La sección **eActivityBuilder** permite a los usuarios crear sus propias actividades de eLearning en el idioma de su elección.

**Edit your e-Learning Activity** More information

**e-Learning Activity**  
Drop files or text to add

How did propaganda work in World War One?  
Activity to study propaganda posters from World War One.

Select tags  
World War 1

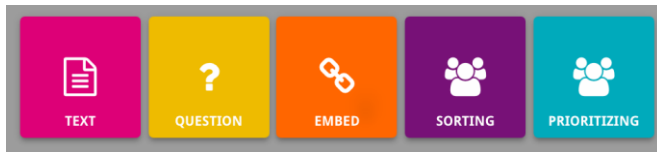
TEXT SORTING TEXT PRIORITIZING TEXT

TEXT QUESTION EMBED SORTING PRIORITIZING

Save Discard Delete + New Show student view

Drag and drop the building blocks of your choice and put them in the order you want. Click pencil to edit.

Los **bloques** de la actividad de eLearning pueden utilizarse para crear actividades de eLearning con el eActivity Builder. Cada bloque tiene su propia funcionalidad, puede combinarlos y ordenarlos como desee arrastrándolos.



La sección **MyHistoriana** es un espacio personal único para cada usuario. Los usuarios registrados y conectados pueden subir sus propias fuentes y encontrar las respuestas de aquellos que completaron la actividad de eLearning.

**H** SELECT SOURCES E-ACTIVITY BUILDER MY HISTORIANA elephant@historiana.eu Logout

[My e-Learning Activities](#), My Sources, My Tags, My Profile and My Shares.

Search on title

Show only Year Class Keywords Language Sort on Newest

**e-Learning Activity**  
Who controlled Henry VI?  
The power behind the throne at different points of the Wars of the Roses.


**e-Learning Activity**  
Great People of the Renaissance  
In this activity you decide who was 'the greatest person of the Renaissance' and support your claim with historical evidence.

**e-Learning Activity**  
The 10 ages in history class

**e-Learning Activity**  
What would you include in a museum about Adolf Hitler?  
In this activity you must decide which artefacts represent Hitler and those that don't. In doing so you will consider significance and different perspectives.

Las **fichas** representan los diferentes recursos disponibles en Historiana. Cada ficha contiene los siguientes información sobre cualquier recurso: El tipo de recurso, el título, una imagen, una breve descripción y las etiquetas asociadas a este recurso. Al hacer clic en una ficha se abrirán los recursos que dicha ficha representa.




e-Learning Activity








What would you include in a museum about Adolf Hitler?

In this activity you must decide which artefacts represent Hitler and those that don't. In doing so you will consider significance and different perspectives.

English

Una ficha puede contener los siguientes **botones de acción**.

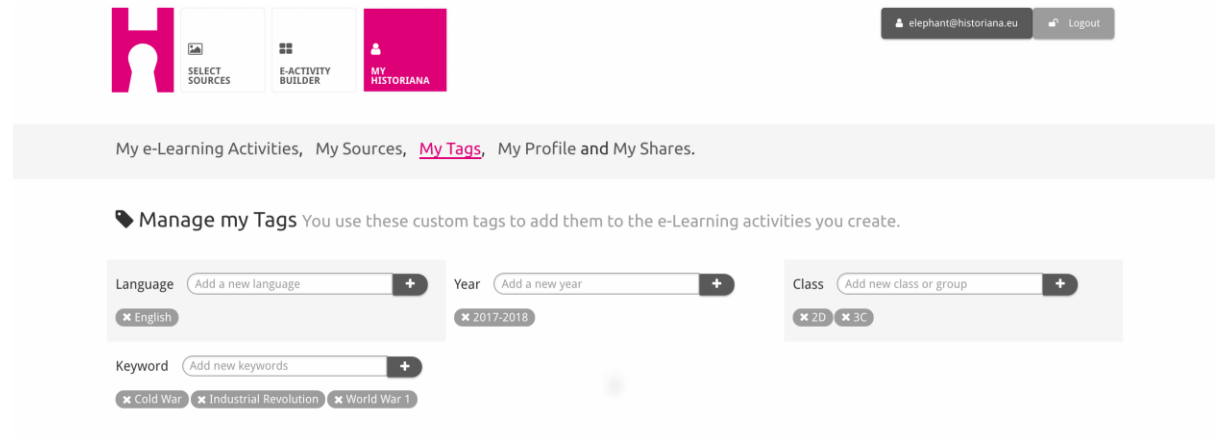
-  Añadir/Seleccionar
-  Editar
-  Compartir
-  Copiar
-  Borrar

Las etiquetas se utilizan para ayudar a organizar, agrupar y encontrar recursos en Historiana. Al hacer clic en una etiqueta se buscarán todos los recursos con esta etiqueta.

## Añadir y eliminar etiquetas

Para añadir etiquetas, escriba la etiqueta que desea utilizar en el campo de texto y pulse "intro". Verá aparecer la etiqueta.

Para eliminar etiquetas, haga clic en el botón de eliminar etiquetas [X]. Verá desaparecer la etiqueta.



The screenshot shows the user interface for managing tags. At the top, there are navigation icons for 'SELECT SOURCES', 'E-ACTIVITY BUILDER', and 'MY HISTORIANA', along with a user profile icon and a 'Logout' button. Below this is a navigation bar with links for 'My e-Learning Activities', 'My Sources', 'My Tags' (highlighted), 'My Profile and My Shares'. The main section is titled 'Manage my Tags' and includes a descriptive sentence: 'You use these custom tags to add them to the e-Learning activities you create.' There are three main categories of tags: 'Language' (with a dropdown menu and a '+' button, showing 'English' as a selected tag), 'Year' (with a dropdown menu and a '+' button, showing '2017-2018' as a selected tag), and 'Class' (with a dropdown menu and a '+' button, showing '2D' and '3C' as selected tags). Below these, there is a 'Keyword' section with a text input field and a '+' button, showing 'Cold War', 'Industrial Revolution', and 'World War 1' as selected keywords.

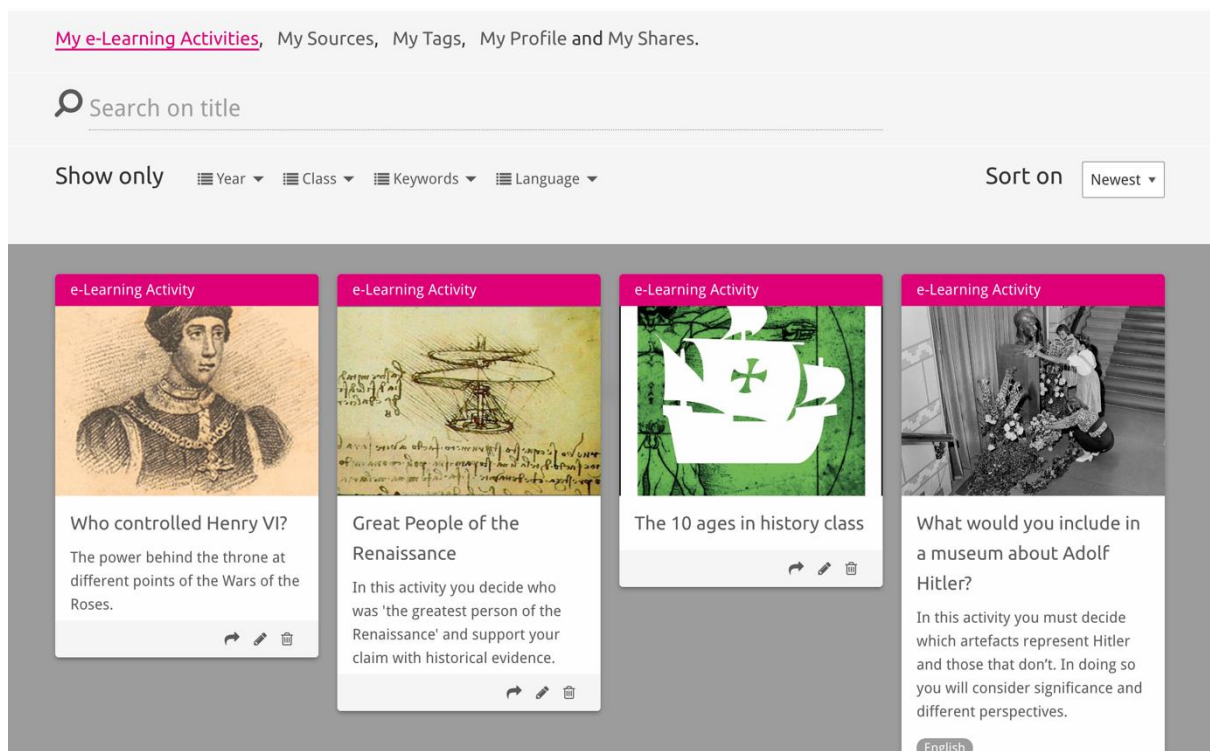


## Crear, guardar y editar actividades de eLearning

Para crear una actividad de eLearning, arrastre los bloques que necesite al espacio de trabajo del eActivity Builder y ordénelos como desee. Haga clic en el botón de editar [✎] para llenar los bloques de contenido. La mayoría de bloques requerirá que añada fuentes. Para ello, solo tiene que hacer clic en Añadir fuentes [⊕].

Para guardar una actividad de eLearning, haga clic en "Volver a generador" y luego en "Guardar". Podrá encontrar su actividad de eLearning en la sección MyHistoriana.

Para editar una actividad de eLearning, primero encuentre la actividad que desea editar en Mis actividades de eLearning en la sección MyHistoriana y, a continuación, haga clic en el botón de editar [✎].



The screenshot displays the 'My e-Learning Activities' page. At the top, there are navigation links: [My e-Learning Activities](#), [My Sources](#), [My Tags](#), [My Profile](#) and [My Shares](#). Below this is a search bar labeled 'Search on title'. A filter section includes 'Show only' with dropdowns for Year, Class, Keywords, and Language, and a 'Sort on' dropdown set to 'Newest'. The main content area shows four activity cards, each with a title, a description, and a thumbnail image. Each card also has a small icon for editing or deleting.

Activity Title	Description
Who controlled Henry VI?	The power behind the throne at different points of the Wars of the Roses.
Great People of the Renaissance	In this activity you decide who was 'the greatest person of the Renaissance' and support your claim with historical evidence.
The 10 ages in history class	
What would you include in a museum about Adolf Hitler?	In this activity you must decide which artefacts represent Hitler and those that don't. In doing so you will consider significance and different perspectives.

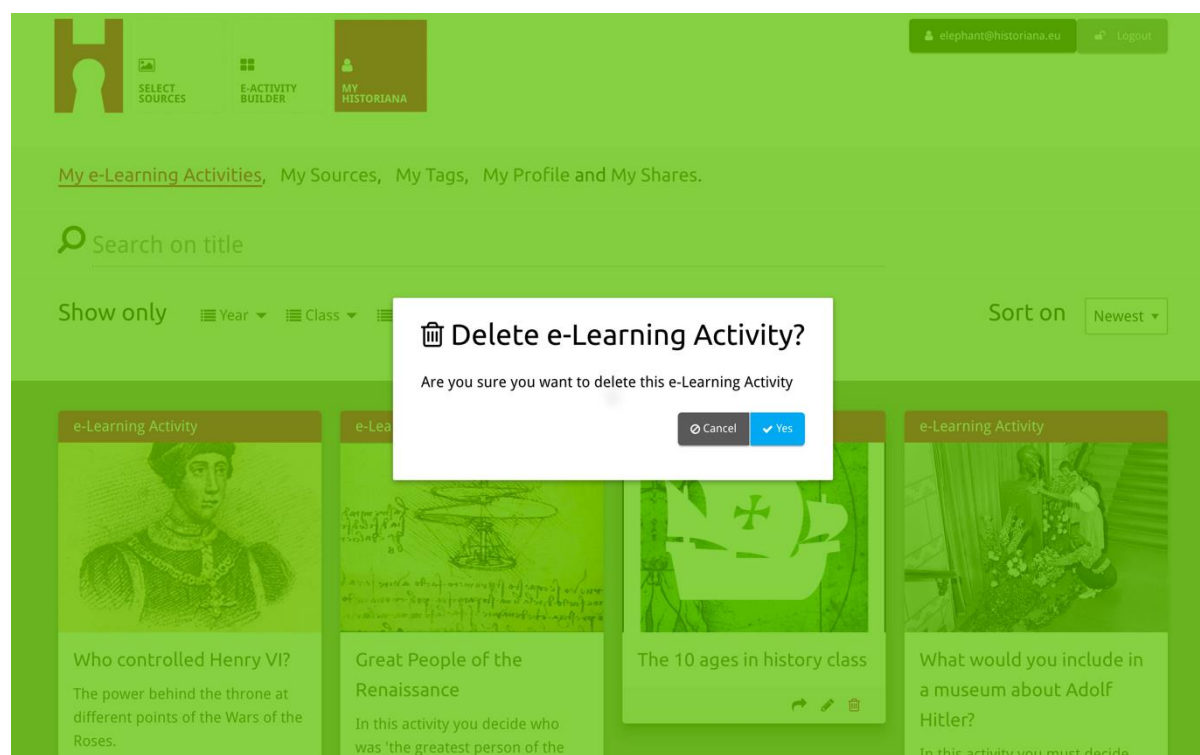
English



## Importar y eliminar actividades de eLearning

Para importar una actividad de eLearning existente, vaya a la Sección Teaching and Learning, encuentre la actividad de eLearning, y haga clic en el botón de añadir [+]. A continuación verá una confirmación indicando que se ha añadido la actividad de eLearning. Esto significa que ya puede encontrar su actividad de eLearning en la sección MyHistoriana.

Para eliminar actividades de eLearning, encuentre la actividad que desea eliminar en la sección MyHistoriana y haga clic en el botón de eliminar [🗑️]. A continuación, confirme que desea eliminar dicha actividad.

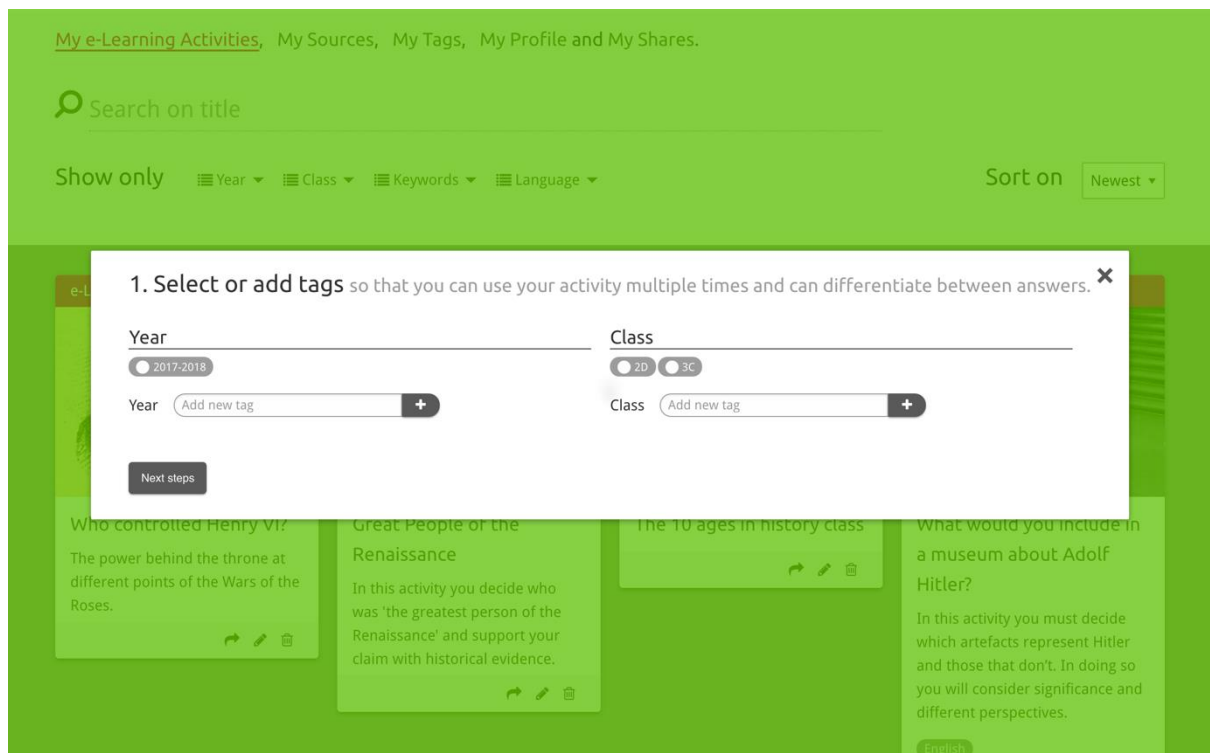


The screenshot shows the MyHistoriana web interface. At the top, there is a navigation bar with a logo 'H' and three main sections: 'SELECT SOURCES', 'E-ACTIVITY BUILDER', and 'MY HISTORIANA'. The user is logged in as 'elephant@historiana.eu'. Below the navigation bar, there are links for 'My e-Learning Activities', 'My Sources', 'My Tags', 'My Profile and My Shares', and a search bar labeled 'Search on title'. The main content area displays a list of e-Learning activities. A white dialog box is overlaid on the list, asking 'Delete e-Learning Activity?' and 'Are you sure you want to delete this e-Learning Activity?'. The dialog box has 'Cancel' and 'Yes' buttons. The activities listed include 'Who controlled Henry VI?', 'Great People of the Renaissance', 'The 10 ages in history class', and 'What would you include in a museum about Adolf Hitler?'. Each activity card shows a thumbnail image and a brief description.

**NOTA:** En el caso de que haya utilizado una actividad de eLearning con sus alumnos, eliminar dicha actividad supondrá también la pérdida del trabajo de estos alumnos.

## Compartir actividades de eLearning

Para compartir una actividad de eLearning, haga clic en el botón de compartir [↗]. Puede compartir actividades de eLearning con alumnos u otros a través de un enlace compartible. Los enlaces compartibles que cree para otros permiten copiar, editar o comentar la actividad de eLearning a los que hacen clic en el enlace. Los enlaces compartibles que cree para alumnos permiten seguir la secuencia que haya creado y responder a las preguntas a aquellos que hagan clic en el enlace. Añadir etiquetas (año, clase) antes de compartir la actividad de eLearning con alumnos le permitirá únicamente revisar las respuestas de los alumnos que utilicen ese enlace.



The screenshot shows a user interface for managing eLearning activities. At the top, there are navigation links: [My e-Learning Activities](#), [My Sources](#), [My Tags](#), [My Profile](#) and [My Shares](#). Below this is a search bar labeled "Search on title". A filter section includes "Show only" with dropdowns for Year, Class, Keywords, and Language, and a "Sort on" dropdown set to "Newest".

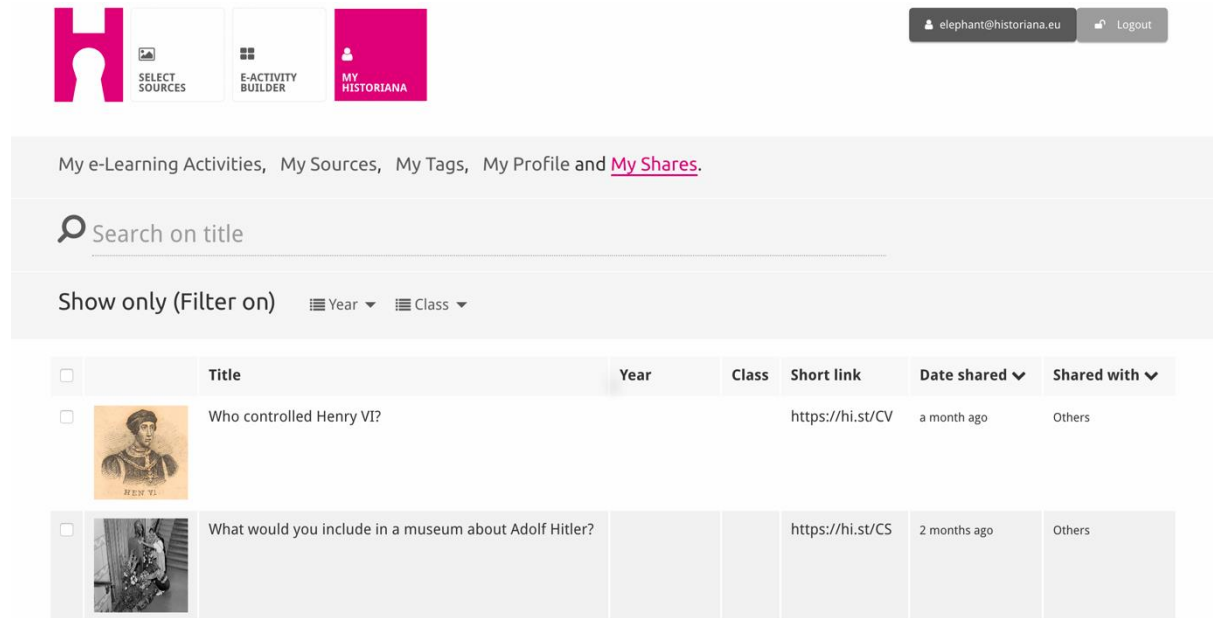
A modal dialog box is open, titled "1. Select or add tags so that you can use your activity multiple times and can differentiate between answers." It contains two columns: "Year" and "Class".

- Year:** A radio button is selected for "2017-2018". Below it is a text input field "Add new tag" with a plus sign button.
- Class:** Radio buttons are selected for "2D" and "3C". Below it is a text input field "Add new tag" with a plus sign button.

A "Next steps" button is located at the bottom left of the dialog. The background shows several activity cards, such as "Who controlled Henry VI?", "Great People of the Renaissance", "The 10 ages in history class", and "What would you include in a museum about Adolf Hitler?".

## Revisar las respuestas de los alumnos



Para revisar las respuestas del alumno, vaya a MyHistoriana y haga clic en "MyShares". Aquí puede ver un resumen de todas las veces que se ha compartido una actividad de eLearning. Utilice las etiquetas y la búsqueda de texto libre para encontrar el elemento compartido que esté buscando.



My e-Learning Activities, My Sources, My Tags, My Profile and [My Shares](#).

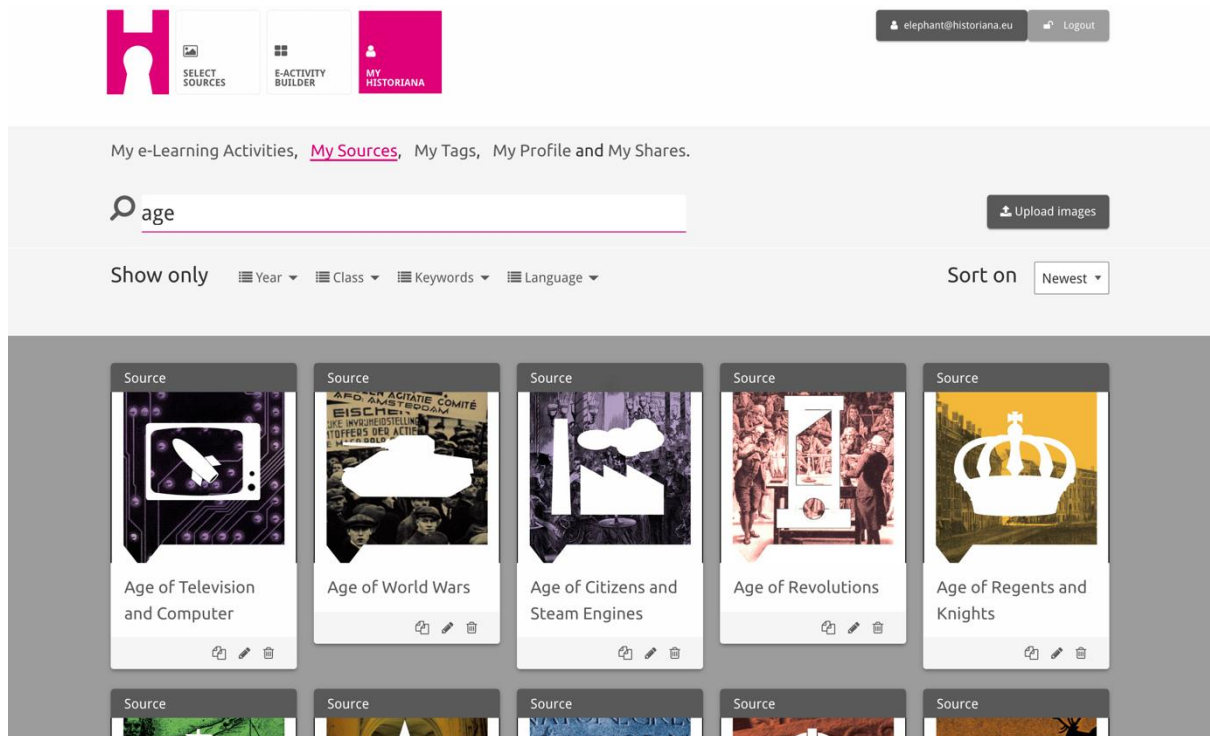
Search on title

Show only (Filter on)  Year  Class

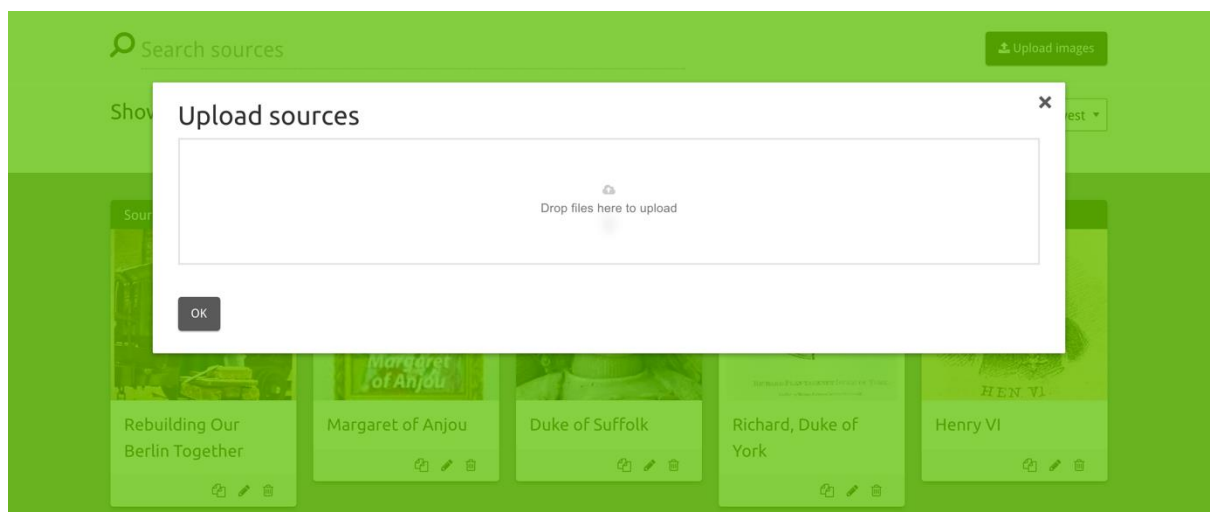
<input type="checkbox"/>	Title	Year	Class	Short link	Date shared	Shared with
<input type="checkbox"/>	 Who controlled Henry VI?			<a href="https://hi.st/CV">https://hi.st/CV</a>	a month ago	Others
<input type="checkbox"/>	 What would you include in a museum about Adolf Hitler?			<a href="https://hi.st/CS">https://hi.st/CS</a>	2 months ago	Others

## Seleccionar y subir fuentes

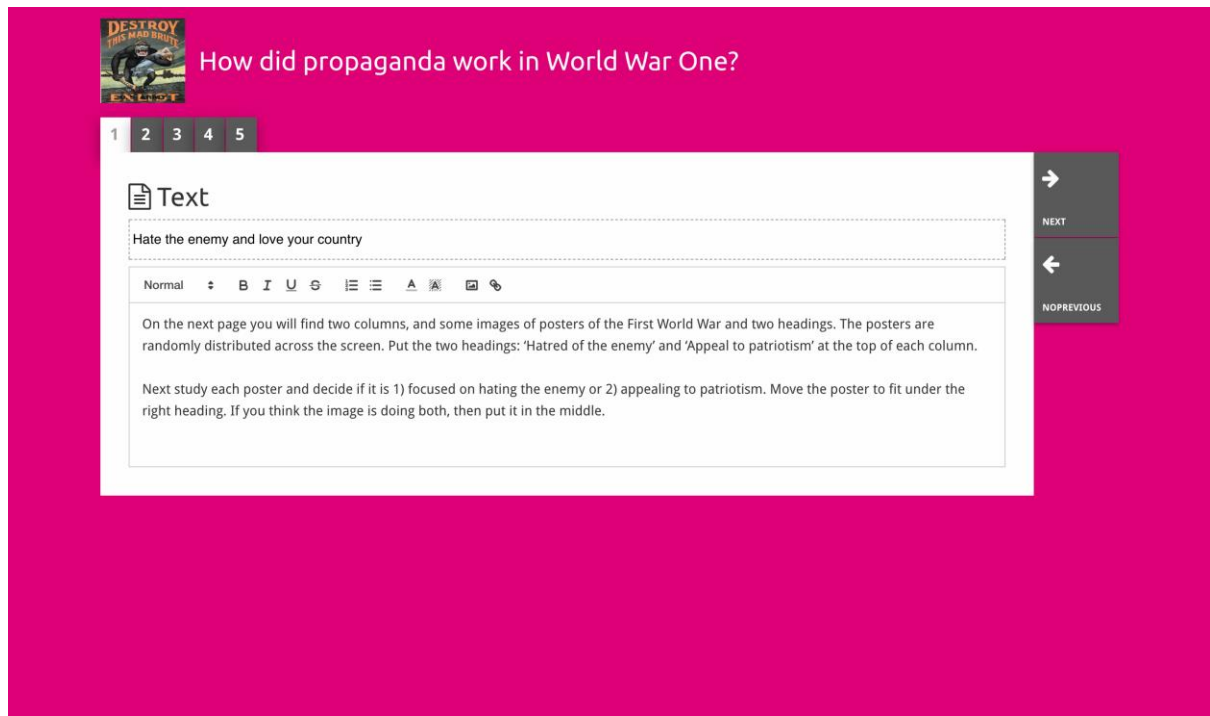
Para seleccionar fuentes, vaya a "MySources" en la sección MyHistoriana. Utilice la búsqueda de texto libre. A continuación, utilice el botón de selección [+ ] para seleccionar la fuente que desee. A menos que seleccione un bloque diseñado para utilizarse únicamente con una fuente, es posible seleccionar varias fuentes.



Para subir fuentes, haga clic en "Subir fuentes", arrástrelas desde sus archivos al área marcada como "Soltar fuentes aquí", haga clic en "Subir" y añada o edite la información que considere necesaria.



El bloque "text" está creado para presentar la información a los alumnos, sin más interacción. Los alumnos verán aquí el texto que haya facilitado. El bloque "text" es idóneo para facilitar la información que los alumnos necesitan para comprender la actividad de eLearning, para añadir más información después de una actividad, y para ayudar a los alumnos a entender cómo conectan las diferentes partes de una actividad de eLearning.



The screenshot shows a user interface for an eLearning activity. At the top left, there is a small image of a World War I propaganda poster with the text "DESTROY THIS MAD BRUTE" and "ENEMY". To its right, the title "How did propaganda work in World War One?" is displayed. Below the title is a navigation bar with five numbered tabs (1-5), where tab 2 is selected. The main content area is a white box titled "Text" with a document icon. Inside this box, the heading "Hate the enemy and love your country" is shown in a dashed border. Below the heading is a rich text editor toolbar with options for Normal, Bold (B), Italic (I), Underline (U), Strikethrough (ABC), Bulleted List, Numbered List, Text Color, Background Color, Image, and Link. The text within the box reads: "On the next page you will find two columns, and some images of posters of the First World War and two headings. The posters are randomly distributed across the screen. Put the two headings: 'Hatred of the enemy' and 'Appeal to patriotism' at the top of each column. Next study each poster and decide if it is 1) focused on hating the enemy or 2) appealing to patriotism. Move the poster to fit under the right heading. If you think the image is doing both, then put it in the middle." To the right of the text box is a vertical navigation panel with a "NEXT" button (right arrow), a "PREVIOUS" button (left arrow), and a "NOPREVIOUS" label at the bottom.

El bloque "question" tiene la misma funcionalidad que el bloque "text", pero además permite a los alumnos escribir una respuesta. Añada una pregunta, y algo más de información si es necesario. Los alumnos consultarán la pregunta y el resto de la información y añadirán sus respuestas en un cuadro de texto. Las respuestas de los alumnos se guardan para que el profesor que compartió el enlace con ellos puede tener acceso a estas respuestas.

1 2 3 4 5 6 7 8 9

### ? Question

Who was the greatest person of the Renaissance?

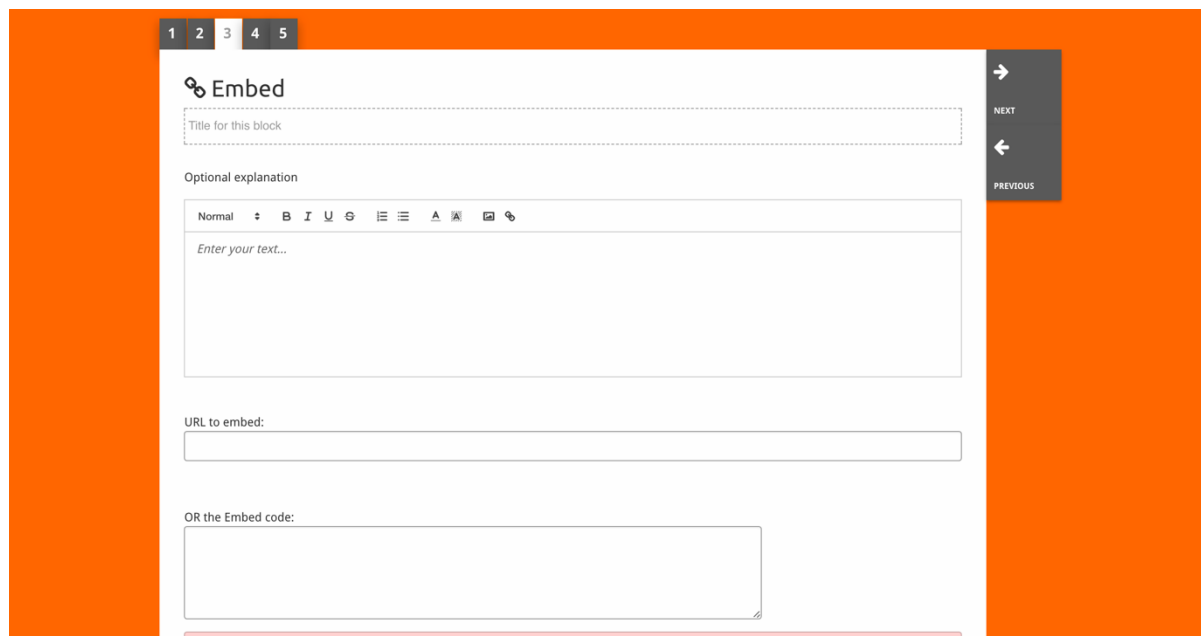
Normal B I U G A

Looking back at your resized portraits on the previous page and explain, using your criteria, who you decided was the most greatest person of the Renaissance.

NEXT

PREVIOUS

El bloque "embed" está diseñado para incluir información disponible desde fuera de Historiana, como vídeos, cronologías o sitios web. Para incluir esta información, copie la URL o el código de inserción del sitio web en el espacio correspondiente.

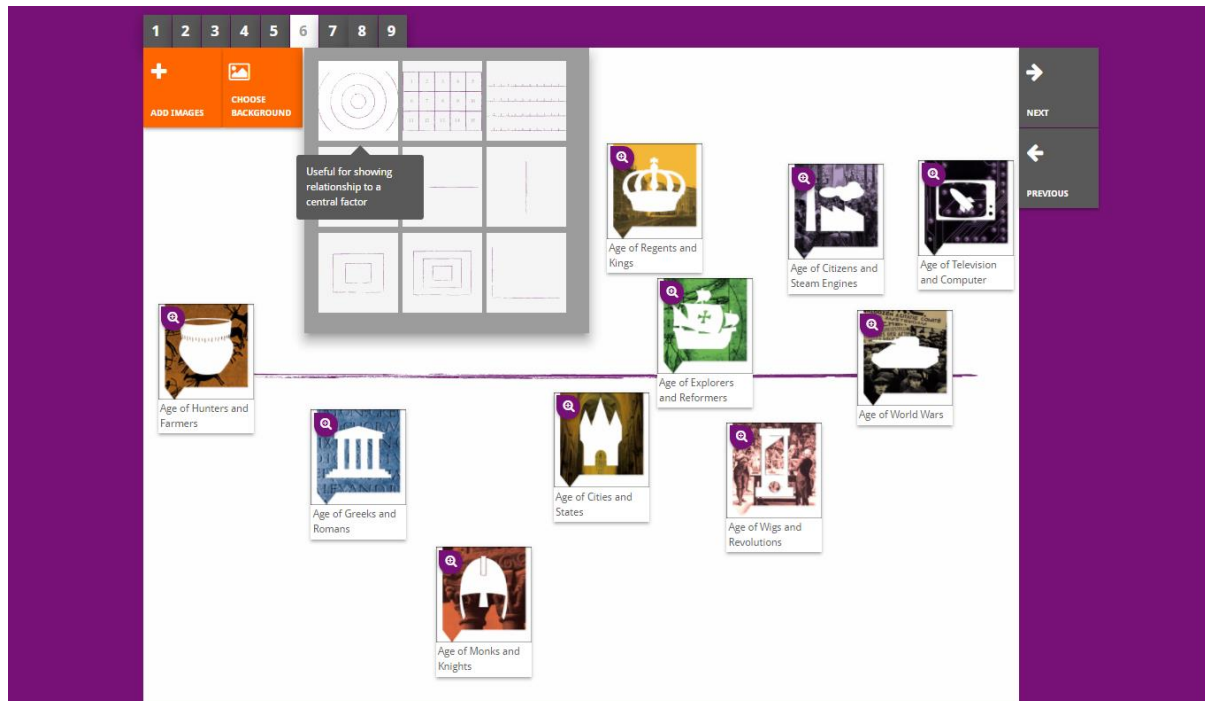


The image shows a screenshot of the 'Embed' block editor interface. At the top, there is a navigation bar with tabs numbered 1 to 5. The main area is titled 'Embed' and contains several input fields and a rich text editor. The first field is for the 'Title for this block'. Below it is an 'Optional explanation' section with a rich text editor containing the text 'Enter your text...'. The editor has a toolbar with options for bold, italic, underline, strikethrough, list, link, unlink, and image. Below the rich text editor are two input fields: 'URL to embed:' and 'OR the Embed code:'. On the right side of the editor, there is a vertical sidebar with 'NEXT' and 'PREVIOUS' buttons.

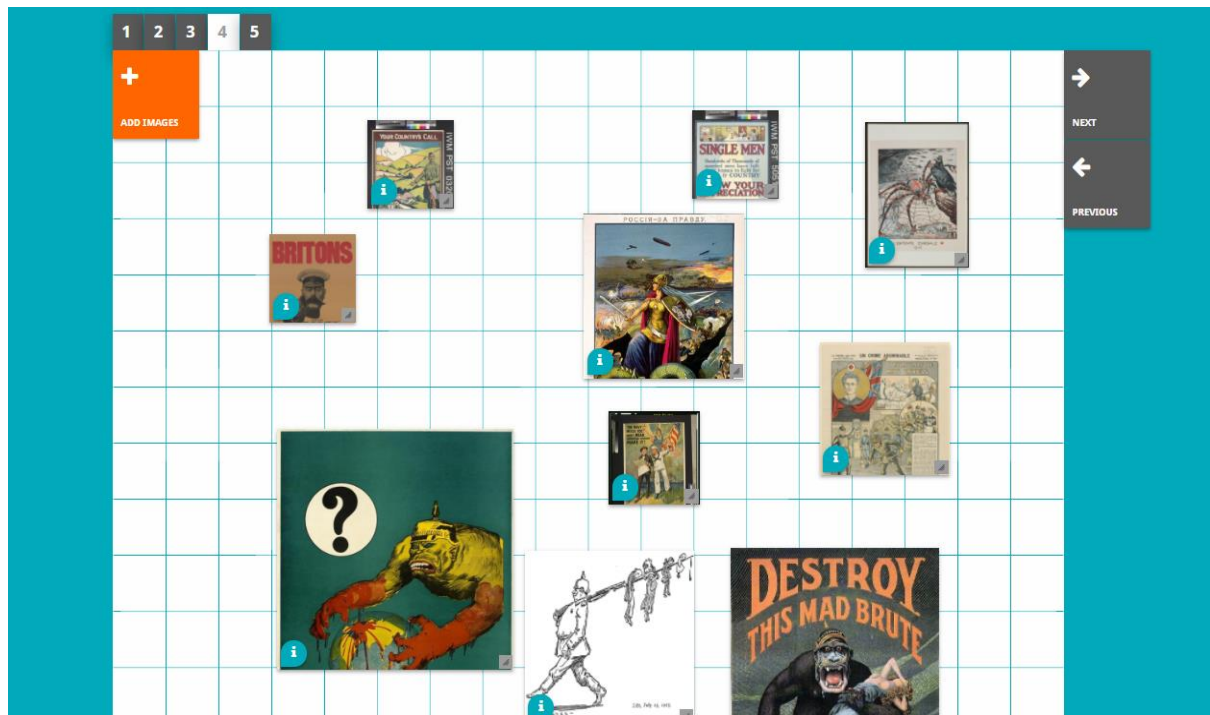
**Nota:** la inserción solo funciona con los enlaces y códigos de inserción activos.



El bloque "sorting" permite a los usuarios elegir un fondo, seleccionar y eliminar fuentes y agregar y editar los textos de acompañamiento. Los alumnos pueden leer los textos y mover las fuentes por el fondo. Los alumnos deben usar sus conocimientos y/o juicio para decidir dónde colocar cada una de las fuentes.



El bloque "prioritising" permite a los usuarios seleccionar y eliminar fuentes y agregar y editar los textos de acompañamiento. Los alumnos pueden mover las fuentes, leer los textos de acompañamiento y ajustar el tamaño de cada fuente.



El desarrollo del entorno de eLearning de Historiana y este manual están co-financiados por el programa Erasmus+ de la Unión Europea.